# VODNIK

Številka 5, *letnik 22*
**JUNIJ/JULIJ 2013**

Brezplačni časopis poslovno-nakupovalnega, športno-zabaviščnega ter kulturnega središča BTC City Ljubljana

## NA PLAŽO V BARVAH

### ZDRAVO POLETJE S SADJEM IN ZELENJAVO

# VSEBINA


**5** AKTUALNO
**NOVOSTI V DVORANI A**

**6** AKTUALNO
**NOVOSTI**

**7** AKTUALNO
**NOVOSTI IN DOGODKI**

**8** AKTUALNO
**POČITNIŠKE NOVOSTI**

**9** INTERVJU
**MATEJA JESENEK**

**10** MILLENIUM
**POLETJE V ZNAMENJU TENISA**

**11** ATLANTIS
**POČITNIŠKO VARSTVO**

**12 - 13** STIL
**NA PLAŽO V BARVAH**

**14 - 15** REPORTAŽA
**MARATON FRANJA**

**18 - 19** TREND
**UREJENI NA PLAŽO**

**20** TRŽNICA BTC
**PIKNIK PO DOMAČE**

**21** GURME
**ZDRAVO POLETJE**

# UVODNIK

*Maja Oven*
*Odgovorna urednica*

## VELIKE IN MALE ZMAGE

Pravijo, da naša življenja sestavljajo vzponi in padci, zmage in porazi. Ljudsko reklo nas uči, da se iz zmag naučimo malo ter iz porazov mnogo in da vsaka dobljena zmaga pomeni zmago manj, tisto, ki je ne bo več mogoče dobiti. Sprašujem se, ali je potemtakem še vredno zmagovati. Prepričana sem, da je, in verjamem, da so bolj kakor zmage pomembni izzivi, najbolj tisti, ki si jih zastavimo sami, ne tisti, ki nam jih določijo drugi. Ni treba, da zmagujemo, da smo vedno prvi, največkrat je za »zmago« dovolj že to, da presežemo lastna pričakovanja in lastne zmožnosti.

Tako kot si to poletje sama za svojo malo »zmago« štejem uspešno opravljen izpit za voditelja čolna in pridobljeno licenco za športno jadranje ter tretje mesto v moji kategoriji na nedavnem Maratonu Franja, k letošnjim velikim zmagam družbe BTC prištevam prav 32. Maraton Franja BTC City. Odlična organizacija, dobro pripravljena trasa, rekordno število udeležencev (več kot 7200!), vrsta znanih domačih in tujih kolesarskih imen (med njimi tudi Gilberto Simoni, ki se je z družino udeležil Družinskega maratona) ter obisk komisarke Svetovne kolesarske zveze Andree Mercellini, ki je poudarila, da je Franja lahko zgled Svetovni kolesarski zvezi in organizatorjem drugih maratonov po svetu, so letošnji maraton uvrstili med doslej najuspešnejše. Pa vendar je ta »zmaga« za organizatorja in družbo BTC zavezujoča? Nas bo zato moralo prihodnje leto obiskati znano kolesarsko ime več? Mislim, da ne. V vse bolj prevladujoči tekmovalnosti, v katero vzgajamo najmlajše generacije in v katero nas vedno znova sili ekonomija, bosta uspeh in zmaga naslednjega maratona že v tem, da bomo za kolesarjenje navdušili še več mladih, otrok, družin pa tudi starejših, ki vse bolj spoznavajo, da sta rekreacija in šport tudi v poznih letih eden od temeljev zdravega življenja.

Odločitev, kje, kdaj in kako boste zmagovali to poletje, prepuščam vam. Nekaterim bo morda prav letos uspelo splavati brez obroča ali rokavčkov, drugim opraviti izpit za voditelja čolna, tretji boste po naporni celoletni vadbi po nekaj letih znova samozavestni skočili v kopalke … Zapomniti si velja le to, da bo zmaga vedno samo vaša in v trenutku, ko vam bo uspelo, tudi – največja.

Vsem želim prijetno poletje, mlajšim pa vesele in kar najbolj brezskrbne počitnice!

## BTC CITY / DELOVNI ČAS

**INFORMACIJE** 01/585 22 22 // www.btc-city.com

**Trgovsko središče** // ponedeljek–sobota: 9.00–20.00
**Tržnica BTC** // ponedeljek–petek: 8.00–19.00 / sobota: 7.00–18.00
**Vodno mesto Atlantis** // vse dni v letu: 9.00–23.00
**Športni center Millenium** // ponedeljek–petek: 7.00–23.00 / sobota, nedelja in prazniki: 8.00–23.00

**Fotografija na naslovnici:**
fotografija: Aljoša Rebolj

Kopalke 26,40 €, hlače aladinke 15,60 €, torba 11 € // **Trgovina Cotton Bay**, Dvorana A, pritličje
Natikači Havaianas 28 € // **Trgovina Bijoux**, Dvorana A, pritličje

**BTC CITY VODNIK** Brezplačni časopis poslovno-nakupovalnega, športno-zabaviščnega ter kulturnega središča BTC City Ljubljana **ODGOVORNA UREDNICA:** Maja Oven **IZVRŠNI UREDNIK:** Matic Žehelj **OBLIKOVANJE IN TEHNIČNO UREJANJE:** Janez Vidrih, Nuit d. o. o. **UREDNIK FOTOGRAFIJE:** Aljoša Rebolj **STALNI SODELAVCI:** Miha Trefalt, Sara Bogomolec, Anja Oven, Tina Oven, Maj Pavček **LEKTORICA:** Nuša Mastnak **OGLASNO TRŽENJE:** BTC d. d., Šmartinska 152, Ljubljana, matic.zehelj@btc.si **IZDAJATELJ** BTC d. d., Šmartinska 152, Ljubljana **TISK:** Delo, d. d., Tiskarsko središče **NAKLADA:** 150.000 izvodov **DISTRIBUCIJA:** Delo, d. d., Žurnal Media, d. o. o.
V uredništvu ne odgovarjamo za tiskarske napake in spremembe v programu prireditev po zaključku redakcije.

Vse bo v redu.

triglav

www.triglav.si




# NOVOSTI V DVORANI A

## **KOLESARSKA DELAVNICA IN TRGOVINA KAROCIKEL** RETRO JE IN – STARA KOLESA SO LAHKO TUDI NOVA

V kleti Dvorane A (vhod A6 ali vhod A10) se bo julija odprla nova kolesarska delavnica in trgovina KAROcikel. V delavnici in trgovini boste našli reciklirana kolesa v retro stilu, narejena s srcem. Pridne roke izkušenih in usposobljenih delavcev bodo zbirale, popravljale in reciklirale rabljena kolesa, ki bodo nato kot vrhunsko pripravljeni končni izdelki na prodaj v KAROcikel trgovini. Poleg tega bo za vse ljubiteljske in vrhunske kolesarje na voljo tudi kakovostni servis koles, kjer boste lahko svoje kolo ob pomoči mentorja (prijaznega zaposlenega) tudi sami popravili. V KAROciklu se bodo posvetili vsakemu kupcu posebej in se potrudili za izpolnitev njegovih kolesarskih želja.
Na prodaj bodo tudi unikatne eko košare za kolesa in druga oprema. Ne zavrzite svojega rabljenega kolesa. Raje ga pripeljite v KAROcikel in poskrbite za njegov novi »styling«.

*KAROcikel / Dvorana A, klet*
*T: 05/908 79 26 / info@karocikel.si / www.karocikel.si*

## **LEDER** USNJENA GALANTERIJA SLOVENSKEGA POREKLA

Trgovina Leder letos praznuje 20. obletnico. Ob tej priložnosti so ponudbo trgovine preselili na novo lokacijo. Od junija vas pričakujejo v pritličju Dvorane A, kjer boste tako moški kot ženske našli pestro ponudbo usnjene galanterije slovenskega porekla: jakne, torbice, denarnice, pasove in poslovne torbe blagovnih znamk Okršlar in Gruden. V trgovini Leder vas čakata tudi ponudba modnih torbic in poslovnih torb iz umetnih materialov ter široka izbira potovalnih kovčkov in potovalnih torb blagovnih znamk Roncato Ciak in Dielle ter dežnikov Minimax.

*Leder / Dvorana A, pritličje, vhod A1*
*T: 01/585 17 03 / trgovina.leder@gmail.com*

## **ETNIKA SLOG** OBLAČILA, MODNI DODATKI IN DEKORACIJE ZA DOM V ETNO SLOGU

Trgovina Etnika Slog v svoji ponudbi nudi pestro izbiro oblačil, modnih dodatkov in dekorativnih predmetov za dom v etničnem in alternativnem slogu. Oblačila v različnih vzorcih in potiskih so na voljo za ženske, moške in otroke, ljubiteljice orientalskih plesov pa lahko izbirajo med pestro ponudbo hlač, kril, ogrinjal, kompletov in različnih dodatkov, s katerimi bodo oplemenitile svojo vadbo in nastope. Poleg oblačil boste v trgovini Etnika Slog našli še različne modne dodatke v različnih vzorcih, tkaninah in velikostih, v ponudbi pa so tudi denarnice, torbe ter torbice za prosti čas in za posebne priložnosti. Ponudbo oblačil in dodatkov dopolnjujejo tudi dekorativni predmeti za dom, ki ga lahko odišavite z dišavami in kadili iz trgovine.

*Etnika Slog / Dvorana A, zgornje pritličje*
*T: 01/810 20 19 / btc@etnikaslog.si / www.etnikaslog.si*

## **ZAVAROVALNICA TRIGLAV** VSA ZAVAROVANJA NA ENEM MESTU

Poslovalnica Zavarovalnice Triglav se je v maju preselila na novo lokacijo v Dvorani A. Po novem jo najdete v pritličju, nasproti Kristalne palače (najbližji vhod A2). V poslovalnici lahko sklepate premoženjska, življenjska, prostovoljna dodatna pokojninska in zdravstvena zavarovanja ter prijavite zavarovalne primere. Med drugim lahko oblikujte svoj Triglav komplet, ki na enostaven in pregleden način nagrajuje zvestobo zavarovancev. Vanj lahko vključite najpomembnejša in najpogostejša zavarovanja, ki jih imate sklenjena vi in vaši najbližji. Vsak član družine s svojimi zavarovanji povečuje skupno višino popusta, ki so ga deležni vsi člani. Več boste zavarovali, več boste privarčevali.
Vabljeni v nove prostore poslovalnice Zavarovalnice Triglav, kjer lahko uredite vsa zavarovanja na enem mestu.

*Zavarovalnica Triglav / Dvorana A, pritličje, vhod A2*
*T: 01/541 19 64 / www.triglav.si*

## **NO. 1 BY AMERICAN** UREJENE V SLUŽBI IN DOMA

Se večkrat sprašujete, kaj obleči za službo, poslovni sestanek ali kosilo? Odgovor na vprašanje boste našle v novi trgovini No. 1 By American v Dvorani A, kjer lahko izbirate med pestro ponudbo ženskih oblačil za vse starosti in vse priložnosti, izbrana oblačila pa dopolnite z enim od zanimivih modelov torb ali nakita. Privoščite si kvalitetna, elegantna in trendovska oblačila ter bodite urejene v vsakem trenutku. Kvaliteta pomeni dolgoročno tudi prihranek.

*No. 1 By American / Dvorana A, pritličje*
*T: 01/585 27 74*

## **MAYA MAYA** BODI DRUGAČEN, BODI POSEBEN. UŽIVAJ V MODI IN OBČUTI FUNKCIONALNOST.

V trgovini Maya Maya boste našli vse za prosti čas in rekreacijo. Prispela je nova poletna kolekcija, zato že lahko izbirate med različnimi majicami, pohodnimi in poletnimi hlačami, jaknami ... V trgovini vas čaka tudi velika izbira udobnih oblačil vseh barvnih odtenkov, vaš nakup pa bodo popestrile tudi redne akcije cen oblačil.

*Maya Maya / Spodnja etaža Emporium*
*T: 05/902 59 04*

## **ALPINA** Z MISLIJO NA UDOBJE VAŠIH STOPAL

V Alpini že od nekdaj največ pozornosti posvečajo prav izdelavi čevljev. Ti morajo biti za vaša stopala kot po meri, zato jih imajo na voljo tudi v polovičnih številkah. Skrbno izbrani materiali in kakovostna izdelava Alpininih čevljev zagotavljajo odlično prožnost, potrebno za naravno gibanje stopala. Zaradi mehkih in naravnih materialov so čevlji Alpina prijetni za nošenje tudi v poletnih dneh.
Na policah Alipinih trgovin so že novi modeli poletne obutve za ženske in moške. Ženske lahko najdete elegantne sandale s peto in sandale z letos zelo modnimi platoji, novost, ki je v ponudbi, pa so tudi preprosti usnjeni sandali v azijskem slogu. Moški se v Alpini lahko obujete v elegantne čevlje, čevlje za prosti čas in poletne sandale. Ponudbo dopolnjujejo tudi čevlji za mlade pod blagovno znamko Openzone by Alpina, ki je tudi cenovno bolj dostopna.
V mesecu juniju je ponudba Alpininih čevljev še bolj dostopna z akcijo Dva para za ceno enega.

*Alpina / Dvorana 3*
*T: 01/547 16 70 / www.alpinashop.si*

## **OKREPČEVALNICA ATI** SLASTNE GRŠKE DOBROTE

Okrepčevalnica Ati vas od sredine maja pričakuje na novi lokaciji, in sicer na Tržnici BTC City (nasproti Kalie). Za vas so postavili gostinsko prikolico, kjer vam bodo vsak dan postregli s sveže pripravljenimi grškimi dobrotami, med njimi z gyrosi, souvlaki krožnikom, grškimi solatami, pikantnimi perutničkami ter sladkimi in slanimi palačinkami. Če vam za slastni obrok primanjkuje časa, je na voljo tudi naročilo za seboj. Pokličite na 070 390 162 in naročeno hrano vam bodo okusno pripravili ter servirali v praktično embalažo.

*Okrepčevalnica Ati / Tržnica BTC, jug*
*Facebook: Ati najboljši gyros*

## **SALON CREATINA** TALNE OBLOGE PO NAROČILU

V prodajalnah Salon Creatina, ki so specializirane za prodajo tekstilnih izdelkov za opremo doma, so obstoječi prodajni program talnih oblog obogatili še s ponudbo talnih oblog po naročilu. Izdelke z več kot 700 vzorci in širokim spektrom barv odlikuje inovativna izdelava iz kakovostnih prej z najboljšimi lastnostmi – visoko vzdržljivostjo, dolgotrajno uporabo, odpornostjo proti moljem, madežem, ognju in svetlobi ter antistatičnostjo. Talne obloge so primerne tako za dom kot za pisarne in objekte ter prostore na prostem.

*Salon Creatina / Dvorana 2 / M: 031 476 708*
*Dvorana A / M: 051 610 246*
*www.creatina.si*

## **SITI ARTSTORE** PROSTOR ZA MLADE UMETNIKE

Umetniška trgovina SiTi ARTstore, ki je od konca maja v Nakupovalni galeriji Kristalne palače, je nov prostor, namenjen mladim umetnikom. Vzpostavili so ga mladi z različnih področij, povezani v Zavodu Ypsilon. S prostorom želijo povezovati mlade ustvarjalce ter jim ponuditi priložnost za razstavljanje in prodajanje umetniških in oblikovalskih del. Trgovina bo do septembra delovala kot galerijski prostor, od septembra pa kot odprta platforma za razstavljanje in prodajo del ustvarjalcev z različnih področij umetnosti in oblikovanja ter tekstila.

Do septembra si v prostorih trgovine SiTi ARTstore lahko ogledate razstave naslednjih ustvarjalcev:
Maše Gala: 28. maj–27. junij
Ane Legčevič: 27. junij–18. julij
Eve Kastelic: 18. julij–22. avgust
Eve Mlinar: 22. avgust–12. september

Zaposleni v trgovini bodo prodajali umetniške in oblikovalske izdelke, poleg tega pa bodo kupce tudi izobraževali, med mlajšo generacijo slovenskih ustvarjalcev iskali perspektivne posameznike ter še veliko več.

*SiTi ARTstore / Kristalna palača, Nakupovalna galerija, 1. nadstropje*

GENERALI Premium

## **GENERALI PREMIUM**

V Nakupovalni galeriji Kristalne palače po novem najdete tudi poslovalnico Generali Premium.

*Generali Premium / Kristalna palača, Nakupovalna galerija, 1. nadstropje*
*www.generali.si*

## **FESTIVAL HITROSTI** 23. JUNIJ 2013, PARKIRIŠČE PRED KRISTALNO PALAČO

Festival hitrosti, adrenalina, tekmovalnega dirkanja in zabave bo v nedeljo, 23. junija, med 8. in 20. uro s hrumenjem dirkalnih športnih avtomobilov in motorjev dodobra pretresel BTC City. Organizator festivala, podjetje Sportdrift, napoveduje v sodelovanju z Zvezo za avtošport Slovenije – AŠ 2005, domžalskim dirkaškim moštvom LEMA Racing in nacionalno zvezo za avtomotošport AMZS Šport zanimiv dogodek. Obiskovalci si bodo lahko ogledali paralelno dirko v relikrosu, dirko Lema Fiat GP Cup in tekmovalno preizkušnjo starodobnikov. Na festivalu se bodo z demonstracijskimi vožnjami predstavili dirkalniki, kot so AUDI R8, ki je narejen po pravilih GT3, dirkalnik Porsche 911 ekipe Lema Racing ter dirkalni vozili Renault Clio Cup in Fiat Grande Punto. Dirkalniki bodo obiskovalcem na voljo tudi za t. i. taksi vožnje.
Ob tem bodo imeli obiskovalci možnost svoje jeklene konjičke prepustiti v zunanje čiščenje dekletom iz skupine Sexycarwash, potekal pa bo tudi poseben program za otroke.
Obisk dogodka je brezplačen.

*www.ljubljana-motorshow.si.*

## **VABLJENI K IGRANJU ULIČNE KOŠARKE V BTC CITYJU**

Potem ko je Trg mladih sredi ljubljanskega BTC Cityja gostil tridnevno praznovanje ob 10. obletnici Samsung državnega prvenstva, je tam zrastlo novo, unikatno košarkarsko igrišče za košarko 3 x 3. Igrišče boste našli poleg lokala Soba'Room, za igro pa bo na voljo tudi v poletnem času, vse do konca evropskega prvenstva v košarki, ki bo v Sloveniji potekalo do konca septembra.
Igrišče krasita podlaga iz obarvanega kremenčevega peska in grafit s košarkarskim motivom. Igranje je brezplačno, predhodna rezervacija ni potrebna.
Vsi ljubitelji oranžne žoge vljudno vabljeni na športno preživljanje prostega časa v BTC City.

## **BREZPLAČNA IZPOSOJA VOZIČKOV ZA OTROKE**

Na Infotočki v Dvorani A si starši ob predložitvi osebne izkaznice lahko brezplačno izposodijo vozičke za otroke in se s svojimi najmlajšimi bolj brezskrbno posvetijo nakupovanju.

# POČITNIŠKE NOVOSTI

## **SITI TEATER** PO USPEŠNI GLEDALIŠKI SEZONI NE BO ČASA ZA POČITEK

SiTi Teater je s ciklom SiTi Teater pod zvezdami uspešno zaključil peto gledališko sezono, ki jo je zaznamovala uspešnica Star fotr. Janez Hočevar Rifle je v režiji Jurija Zrneca o sladkih skrbeh sodobnega dedka v slabih devetih mesecih spregovoril kar stotridesetkrat in se tako podal po poti Lada Bizovičarja v monokomediji Fotr, ki je junija praznovala 222 ponovitev.
Pretekla sezona je postregla tudi z odličnimi gostujočimi predstavami, med drugimi s provokativno komično monodramo Kurba v izvedbi Violete Tomič, gledališko različico Radia Ga Ga s Sašom Hribarjem, Tilnom Artačem in Juretom Mastnakom ter celovečerno stand up komedijo Perice Jerkovića Rojen v Jugi. V SiTi Teatru pa je gostovala tudi Drama SNG Ljubljana z uspešnicama Nežka se Moži in Ko sem bil mrtev. Pomembna novost sezone je tudi prvi cikel koncertov SiTi za dobro musko, v okviru katerega so glasbene ljubitelje navdušili Katarina Avbar, Vesna Zornik & Tango Apasionada, Nana Milčinski, Bilbi, Katalena, Mia Žnidarič, Severa Gjurin, Vlado Kreslin in Srečna mladina.
Čez poletje bo SiTi Teater za obiskovalce sicer zaprl svoja vrata, kar pa ne pomeni, da bodo gledališčniki počivali. Na odrske deske sta namreč že stopila Klemen Slakonja in Tadej Toš, ki pod režijsko taktirko Aleksandra Popovskega pripravljata novo komedijo TAK SI izpod peresa Prešernovega nagrajenca Gorana Vojnovića, avtorja uspešnice Čefurji raus!. Kaj se zgodi povprečnemu taksistu v slovenski prestolnici, ko v njegov taksi sedejo konceptualni umetnik, bivši gej, novopečeni vstajnik, brezposelni punker s kravato, duhovnik brez prakse, italijanski turist in dementni profesor marksizma, si boste lahko ogledali že jeseni.

## **KOMPAS** VAŠ PRAVI KOMPAS ZA POTOVANJA

Dočakali smo poletje, sonce in tople temperature. Pred nami je poletni oddih in z njim najlepši trenutki v letu, ki jih bomo zasluženo preživeli v družbi najdražjih. Pa vendarle, zakaj bi se vedno odločili za ležanje na plaži, ko je na našem planetu v tem letnem času toliko čudovitih krajev, vrednih obiska?
Za vse, ki ste željni dogodivščin, imajo v Kompasu med junijem in avgustom na voljo prav posebno ponudbo:
- poletna potovanja po zeleno obarvanih krajih severne in zahodne Evrope,
- potovanja, polna svežine in drugačnosti,
- družinske izlete in obiske večnih prestolnic,
- križarjenja z zagotovljenimi odhodi in vodenjem v slovenščini.

Vabijo vas, da jih obiščete v poslovalnici Kompas BTC.

*Kompas / Dvorana A, pritličje, vhod A1*
*T: 01/520 69 00 / btc@kompas.si / www.kompas.si*

## **POLETJE V PLAZI** PAKETI ZA VSO DRUŽINO

V največjem in najmodernejšem hotelu v prestolnici, Plaza Hotelu Ljubljana, so ob prehodu v poletne dni pripravili zanimiv tridnevni (2 noči) družinski poletni paket.

Paket vsebuje:
- 2-krat nastanitev v Junior apartmaju s samopostrežnim zajtrkom in večerjo,
- dnevno prost vstop v Vodni park Atlantis (Svet doživetij – bazeni),
- 1-krat adrenalinsko vožnjo z elektrogokardom v Indoor Kartingu Rollbar za vso družino,
- vstopnico za Pustolovski park Geoss za vso družino,
- vstopnico za Živalski vrt Ljubljana za vso družino,
- 2 uri brezplačnega varstva otrok v otroškem centru Beti in Cej,
- brezplačni Wi-Fi v hotelu in hotelskih sobah,
- brezplačno uporabo fitnesa v hotelu,
- posebne popuste v določenih trgovinah BTC Centra (Zlatarna Celje, Emporium, Sportina XYZ, Mura, Müller) ter popuste za masaže in savno v Vodnem mestu Atlantis,
- pozni check out ob 15. uri,
- brezplačno parkirno mesto v varovani hotelski garaži,
- brezplačno bivanje za prvega otroka do 12. leta.

Cena za paket za 2 odrasli osebi in enega otroka do 12 let znaša 310 evrov, za 2 odrasli osebi in 2 otroka do 12 let pa 380 evrov. Ponudba je veljavna za minimalno 2 nočitvi v času od 1. julija 2013 do 31. avgusta 2013 oz. do zapolnitve kapacitet.

*www.plazahotel.si*

## POČITNICE V MALA MALI

Mala Mali je igralnica, kjer lahko otroci izrazijo ves svoj ustvarjalni potencial ter porabijo odvečno energijo. Vodilo igralnice Mala Mali je kakovost, zato so za vse malčke pripravili tudi ustvarjalen, gibalen ter pravljično in zabavno naravnan počitniški program. Vsak dan pa bosta na voljo tudi učenje in komunikacija v angleškem jeziku. Igralnica ima tudi odlično lokacijo, saj se nahaja v središču BTC-ja (Kolosej, Atlantis, bowling, Carting, Arena …), ter svojo kavarno, zato bo še enostavneje izkoristili njene prednosti.

**Program igralnice Mala Mali v poletnih mesecih**
V okviru ustvarjalnega dela bomo risali, slikali, lepili in še in še, na programu pa bodo tudi eko ustvarjalne delavnice na temo morja, počitnic in neskončne domišljije. Brali bomo tudi knjige in se nato pogovarjali na teme iz zgodb. Športnogibalni del programa bo namenjen raznim elementarnim skupinskim igram, jutranjemu razgibavanju, plesu in igri. Ustvarjalne in športne dejavnosti bodo prilagojene starosti in številu otrok v skupini, ki bo sprejela maksimalno 15 otrok.

**Program bo na voljo od konca junija do sredine avgusta**
1. termin: od 22. do 26. julija
2. termin: od 29. julija do 2. avgusta
3. termin: od 5. do 9. avgusta
4. termin: od 12. do 16. avgusta

V vsakem terminu bodo v program vključeni tudi obiski zanimivosti, ki jih nudi BTC City; tem se bo program sproti prilagajal. Ekipa bo v vsakem terminu poskušala izvesti tudi kakšen tematski dan, teme pa bomo prilagajali željam otrok, ki bodo v skupini.

**V ceno so vključeni tudi topla malica in prigrizki**
Cena za celotni termin počitniškega programa v igralnici Mala Mali (en teden) je 85 evrov, za en dan pa 20 evrov. V ceno so vključeni izvedba celotnega programa, zajtrk, toplo kosilo, malica in prigrizki, vedno pa so na voljo tudi voda, sok in sveže sadje.
Prijave pošljite na e-mail k.tina@amis.net ali pokličite na 041/789 554. Naj se počitnice pričnejo!

*Mala Mali / Dvorana 10, Mothercare, 1. nadstopje*
*M: 041 789 554 Malo Kavarnico, 040 128 082 frizerski salon Mali / www.malamali.si*





# MATEJA JESENEK



*Direktorica Intersporta*

## ZA VSE, KI ŽIVIJO AKTIVNO

**Pri delu jo vodijo strokovnost, doslednost in inovativnost v iskanju najboljših rešitev, predvsem pa izkušnje, ki jih je dobri dve desetletji nabirala na različnih položajih v podjetjih, od strokovne sodelavke do članice uprave, zato ni naključje, da so ji pred dobrim letom dni zaupali vodenje družbe Intersport. Z mag. Matejo Jesenek smo se pogovarjali o nedavnem odprtju največje športne trgovine Intersport v Sloveniji. Nanjo je še posebej ponosna, saj je plod znanja odličnih sodelavcev v slovenskem Intersportu.**

***Zakaj odločitev, da v Ljubljani, v BTC City, odprete še četrto in doslej največjo trgovino Intersport v Sloveniji?***
BTC City je največje nakupovalno središče v Ljubljani in Sloveniji. Je nekakšen epicenter nakupovanja pa tudi športno, zabaviščno in kulturno središče, ki povezuje vse te vsebine v edinstveno doživetje. Poleg tega v tem delu Ljubljane še nismo bili prisotni, s svojo ponudbo pa se želimo kar najbolj približati našim kupcem, ki radi zahajajo v ta konec mesta.

***Od odprtja je minilo mesec dni. Kakšni so vaši prvi vtisi?***
S prodajalno in njenim obiskom smo zadovoljni, prav tako so z njo zadovoljni kupci. To je naša največja prodajalna in v njej smo lahko uresničili nekatere ideje, ki jih v manjših prodajalnah ni mogoče. Naredili smo reprezentativno trgovino, v kateri je na voljo zares pestra izbira izdelkov za vse športne panoge in športne aktivnosti. Prodajalna je kot svojevrstno interaktivno okolje opremljena s testnimi conami. Vsak oddelek diha s športom, ki ga predstavlja, in to so začutili tudi kupci.

***Kakšni so bili prvi odzivi kupcev?***
Že pred samim odprtjem, ko smo uradno napovedali prihod v BTC City, smo vsak dan prejemali številne klice ter elektronska sporočila, v katerih so nas ljudje povpraševali po datumu odprtja in ponudbi. To kaže, da so nas na tej lokaciji pogrešali. Večina kupcev je nad prodajalno navdušenih, predvsem nad pestrostjo izbire in ponudbo za posamezne športe (pohodništvo, tek, otroški kotiček, sezonska ponudba …), všeč so jim preglednost ponudbe, sodobna oprema prodajalne, dinamično nakupovalno okolje, testne cone, tehnološke novosti, ogledalo Tweet Mirror in tudi tipka za priklic prodajalcev.

***Po katerih izdelkih je bilo do danes največje povpraševanje?***
Najbolje se prodajajo sezonska oblačila, obutev in oprema, predvsem za tek, pohodništvo, prosti čas in kolesarjenje. Zadovoljni smo s prodajo vseh treh programov – oblačil, obutve in opreme.

***Kaj je tisto, kar šteje v očeh vašega kupca?***
Naše temeljno poslanstvo je približati šport ljudem ter jim ponuditi najboljše izdelke, cene in storitev, da se bodo s svojimi najljubšimi športi ukvarjali še raje in še pogosteje. Šteje prav to, da jim nudimo pestro izbiro izdelkov, obogateno z našimi ekskluzivnimi blagovnimi znamkami, ugodne nakupe in najboljše storitve – tukaj igra osrednjo vlogo naše strokovno usposobljeno prodajno osebje, ki zna kupcu svetovati pri izbiri glede na njegove želje in potrebe.

***Je trgovina namenjena le rekreativnim športnikom in vsem, ki prisegajo na športno, casual oblačenje, ali tudi profesionalcem?***
Namenjena je vsem, ki živijo aktivno. Naša ponudba zadovolji tako najzahtevnejše športnike kot tudi zmerne rekreativce – od mladostnikov, aktivnih mladih družin pa vse do starejših.

***Menite, da se bo z odprtjem največje in najsodobnejše Intersportove trgovine trend prodaje v primerjavi s preteklimi leti spremenil?***
Z našo ponudbo in storitvami želimo ljudem čim bolj približati šport, s katerim se bodisi že ukvarjajo ali bi se lahko ukvarjali. Kupci so vse bolj obveščeni in zahtevni, zato je toliko pomembnejši tudi pravi nasvet, kako v široki ponudbi izbrati pravo športno opremo. In tukaj nastopimo mi.

***Poglavitni element uspeha katerega koli podjetja je oblikovanje lastne privlačnosti za kupce, ki daje podjetju izrazito prednost pred konkurenco. V čem je vaša prednost pred podobnimi trgovskimi verigami s športno opremo?***
Spremljamo in poznamo globalne trende ter jih uresničujemo na lokalni ravni, na domačem terenu. V ponudbo nenehno uvajamo novosti, izvajamo številne posebne projekte, ki to dokazujejo: Intersport priporoča, cenovna garancija, ekskluzivni izdelki za Intersport. Posebno mesto v nakupovalnem procesu ima prodajno osebje, ki se nenehno izpopolnjuje in živi s športom ter tako kupcem prenaša dragocene informacije o športni opremi. Skrbimo za urejeno in pregledno prodajno okolje, ki je tudi vse bolj interaktivno.

***Je vaša prednost tudi v ponudbi, ki se prilagaja lokalnemu povpraševanju, potrošniku?***
Zagotovo! To je tudi del filozofije Intersporta na globalni ravni. Z globalno nabavo zagotavljamo najboljše izdelke v ponudbi, ekskluzivne barvne kombinacije, prinašamo novosti, z izborom pa se prilagajamo domačim potrošnikom.

***Se s svojimi izdelki v Intersportovo ponudbo vključujejo tudi slovenski proizvajalci športne opreme?***
Vsekakor. Elan, na primer, ni samo naš partner na lokalni ravni, temveč tudi Intersportov partner globalno. V Elanu za skupino Intersport izdelujejo smuči ekskluzivne blagovne znamke Tecno Pro. Pri kreiranju naše ponudbe pa sodeluje tudi veliko manjših slovenskih dobaviteljev. Dober primer lokalnega sodelovanja je tudi s Planiko iz Turnišča. Letos so v Planiki ekskluzivno za nas izdelali dva modela pohodniških čevljev Jalovec in Kobla, ki sta poimenovana po vršacih v Julijskih Alpah.

***Vašo dejavnost propagirate pod sloganom Šport ljudem. Pomeni to tudi prodajo izdelkov, ki naj bi bili tudi cenovno dostopni vsakomur?***
V ponudbi imamo vse največje znamke iz sveta športa ter ekskluzivne blagovne znamke, ki jih najdete samo v prodajalnah Intersport. S sezonskimi aktivnostmi pospeševanja prodaje, mesečnimi akcijskimi ponudbami, popusti za različne športne kategorije ter blagovne znamke izdelki Intersport priporoča, ugodnostmi za člane Kluba Intersport in Pika kartičarje omogočamo našim kupcem ugodne nakupe v vsakem trenutku.

***Je del te »filozofije« tudi podpora množičnim športnim prireditvam, kot je na primer tradicionalni kolesarski Maraton Franja?***
V Intersportu podpiramo prireditve, ki spodbujajo množično ukvarjanje s športom. To je tudi del bistva naše znamke in naše poslanstvo – prinašati šport ljudem. In Maraton Franja je prireditev, ki že vrsto let spodbuja rekreativno kolesarsko udejstvovanje.

***Bo tudi pri nas zaživela Intersportova e-trgovina?***
Digitalni svet je posebna zgodba. Želimo jo kar najbolje zastaviti in uporabniku omogočiti enostavno in čim bolj prijazno delovanje. Na spletu smo že sedaj močno prisotni. Svojo spletno stran dopolnjujemo s predstavitvami in posebnimi informacijami o izdelkih, novostih in aktualnih posebnih ponudbah, tiskane edicije ponujamo tudi v digitalni obliki, za člane Kluba Intersport imamo posebno spletišče, vse več dvosmerne komunikacije pa poteka tudi na socialnih omrežjih …

***Ste navdušena rekreativna športnica. Bi vse, kar potrebujete za športne aktivnosti, našli v vaši trgovini?***
Zelo rada imam različne vrste športa – od smučanja, teka na smučeh, kolesarjenja, jadranja, planinarjenja … pa do joge in vadbe za ohranjanje prožnosti in moči mišic, ki mi predstavlja vsakodnevno jutranjo rutino že vrsto let.
Vso opremo, oblačila in obutev za ukvarjanje s športnimi aktivnostmi, ne samo zase, temveč za vso družino, seveda kupujem pri nas, v Intersportu. Lahko bi rekla, da smo tipični predstavniki enega naših ciljnih segmentov, tj. aktivnih družin, na katere se z našo ponudbo poleg aktivnih mladih in aktivnih starejših še posebej osredotočamo. Vesela sem, da nam je z odprtjem prodajalne v BTC Cityju uspelo še dodatno popestriti, poglobiti in približati našo ponudbo vsem ljudem, ki želijo živeti polno in aktivno.

Miha Trefalt

# POLETJE V ZNAMENJU TENISA



**Ste s prijatelji dogovorjeni za partijo tenisa, pa vremenska napoved obljublja vročinski val? Bi radi nekaj počitniških dopoldnevov preživeli brez otrok, a zanje ne najdete pravega varstva? Si želite, da bi vaši otroci počitnice preživljali aktivno, vendar nočete, da bi bili pri tem izpostavljeni soncu? Če je v vas vsaj malo teniškega navdušenca in ste vsaj na eno od vprašanj odgovorili pritrdilno, je morda pravi trenutek, da sami ali pa s svojimi kratkohlačniki obiščete Športni center Millenium, ki bo to poletje v znamenju tenisa.**

Vse ljubitelje tenisa v ŠC Millenium pričakuje pet pokritih in hlajenih teniških igrišč, na katerih bo igranje tenisa tudi v najbolj vročih dneh znova postalo pravi športni užitek, ki ga zagotavljata prijetna temperatura in zaščita pred UV-žarki in slepečo sončno svetlobo ves dan. Če k temu dodamo še ponudbo osvežilnih pijač, kave in proteinskih napitkov, ki jih boste našli v Baru Millenium, možnost obiska klimatiziranega fitnesa ali savne, ugodne cene poletnega najema igrišča ter bogato izbiro teniške opreme v specializirani trgovini S Šport, je partija tenisa v ŠC Millenium zagotovo prava odločitev letošnjega poletja. Še toliko bolj, saj do konca letošnjega julija za najem igrišča veljajo izredni popusti: od 7. do 15. ure boste teniško igrišče lahko najeli le za dobrih 5 evrov na uro, v popoldanskem in večernem času, od 15. do 23. ure, pa za 10 evrov na uro.

**Počitniško varstvo**

Počitniško varstvo s teniškimi tečaji v ŠC Millenium pripravljajo v sodelovanju z Vodnim mestom Atlantis, kjer je varstvo otrok v času šolskih počitnic že utečeno. Tečaji tenisa so v ŠC Millenium prilagojeni otrokom in osnovnošolcem od 4. do 15. leta starosti, ne glede na njihovo teniško predznanje: začetniki se bodo naučili osnovnih udarcev, tisti, ki že imajo nekaj znanja, pa bodo tega le izpopolnili. Programi so prilagojeni tudi manj zahtevnim otrokom. V njih je več poudarka na teniških osnovah, ki jih otroci spoznajo do te mere, da jim postane igranje tenisa razvedrilo in užitek.

SAVNA

Kupon

**2 za 1**

Ob nakupu enega obiska savne, drug obisk savne brezplačen

(karti se obračunata kot nakup karte s 50% popustom, koristiti se morata istočasno).

Veljavnost kupona do 31. 7. 2013

## UGODNE CENE TENIŠKIH PAKETOV

*Do 31. julija 2013*

**PAKET 6 UR**
Od 7. do 17. in od 21. do 23. ure: 40 €
(1 ura: 6,67 €)
Od 17. do 21. ure: 70 €
(1 ura: 11,67 €)

**PAKET 12 UR**
Od 7. do 17. in od 21. do 23. ure: 70 €
(1 ura: 5,83 €)
Od 17. do 21. ure: 120 €
(1 ura: 10 €)

# POČITNIŠKO VARSTVO



**Pred nami so počitnice, zato bodo lahko šolarji kmalu zamenjali urice pred računalnikom in televizijo za nepozabne počitnice uživanja, zabave, prijateljskih druženj ter teniških in vodnih dogodivščin. V Atlantisu v poletnih mesecih v sklopu počitniškega varstva organizirajo tudi enotedenski ali dvotedenski intenzivni tečaj plavanja v Plavalni šoli Atlantis ter učenje tenisa v teniški šoli Millenium.**

Poleg športnih aktivnosti bo v Vodnem mestu Atlantis potekal tudi počitniški tečaj angleščine 'Summer Splash' za otroke od 4. do 14. leta. Petdnevni počitniški program obsega dnevno po 3 ure strukturiranega tečaja angleškega jezika po metodi Helen Doron English, popoldneve pa bodo otroci preživljali ob vodnih vragolijah, ustvarjalnih delavnicah in športnih igrah na bazenih. Poleg zanimivega programa ter pestre ponudbe vodnih storitev in aktivnosti ponujajo v Atlantisu vsak dan tudi tople malice in kosila, ki so odslej na voljo tudi za vse obiskovalce, ne le za uporabnike programov ali storitev v Vodnem mestu. Za posameznike in družine, ki bodo v poletnih mesecih večkrat obiskali Vodno mesto, nudijo tudi nakup paketov vstopnic (10 ali 20 vstopnic ter družinski paket Atlantis), ki omogoča prihranek pri obisku Vodnega mesta.

## 50 MINUT SPROSTITVE ZA UM IN TELO

V Centru azijskih masaž Vodnega mesta Atlantis lahko po posebej ugodni enotni ceni 31,50 evra izberete masažo po svojih željah. Petdesetminutno masažo si lahko vse leto privoščite od ponedeljka do petka od 13. do 16. ure, od 1. julija do konca avgusta pa celo od 10. do 20. ure.

***Rezervacije za masaže sprejemajo na recepciji ali po telefonu 051 394 772.***

# NA PLAŽO V BARVAH



*Ste se že zalotili, kako zazrti skozi okno razmišljate o morju? Naj vas potolažimo, da so temperature kar pravšnje za skok na plažo. Le še izbrati morate primerne kopalke in dodatke. Letos to ne bo težko, saj so moderni vsi stili ter predvsem žive, neonske barve.*

**ON:**
Kopalke 12,99 € // **Trgovina Intersport**, Dvorana 6

**ONA:**
Kopalke 22,99 € / obleka 24,99 € // **Trgovina Intersport**, Dvorana 6
Torba 26,90 € // **Trgovina Fanina**, Dvorana A, pritličje

**ON:**
Kopalke 22,99 € / brisača 37,99 € // **Trgovina Intersport**, Dvorana 6

# NA PLAŽO V BARVAH



**ONA:**
Kopalke Mystic 39,95 € // **Trgovina Forma F+**, Nakupovalna galerija Kristalne palače
Hlačni pareo 29,90 € // **Trgovina Fanina**, Dvorana A, pritličje
Torba 11 € / **Trgovina Cotton Bay**, Dvorana A, pritličje
Klobuk 20 € // **Trgovina Bijoux**, Dvorana A, pritličje

**ON:**
Kopalke Mystic 52 € // **Trgovina Forma F+**, Nakupovalna galerija Kristalne palače
Brisača 34,99 € // **Trgovina Intersport**, Dvorana 6
Natikači Havaianas 20 € // **Trgovina Bijoux**, Dvorana A, pritličje

**ONA:**
Kopalke 83,90 € // **Trgovina Fanina**, Dvorana A, pritličje
Ruta 5,60 € // **Trgovina Cotton Bay**, Dvorana A, pritličje
Natikači Havaianas 28 € // **Trgovina Bijoux**, Dvorana A, pritličje

**ON:**
Majica Superdry 36 € // **Trgovina Forma F+**, Nakupovalna galerija Kristalne palače
Kopalke 27,90 € // **Trgovina Fanina**, Dvorana A, pritličje
Natikači Havaianas 23 € // **Trgovina Bijoux**, Dvorana A, pritličje

## REKORDNA UDELEŽBA NA SLOVENSKEM PRAZNIKU KOLESARSTVA

**Po mnenju mnogih je 32. Maraton Franja BTC City doživel najlepšo izvedbo v vsej svoji zgodovini. Letošnji kolesarski maraton je potekal od petka, 7. junija, do nedelje, 9. junija, udeležilo pa se ga je rekordno število ljubiteljskih kolesarjev iz Slovenije in tujine. S svojo udeležbo ga je počastila tudi komisarka Svetovne kolesarske zveze Andrea Mercellini, ki je na prireditev v BTC City prišla iz Brazilije. Tudi sama je pohvalila dogodek in poudarila, da je Franja za zgled Svetovni kolesarski zvezi in organizatorjem drugih maratonov po svetu. Kolesarski praznik je tako zaradi prepoznavnosti in priljubljenosti doma in v tujini postal primer izvrstne organizacije športnorekreacijske prireditve.**

**VEČ KOT 7000 KOLESARJEV V TREH DNEH**

Na maratonu je pedale skupno vrtelo okoli 7200 kolesarjev. V petek in soboto se je tridnevnega maratona udeležilo 3800 kolesarjev – 3500 jih je kolesarilo na sobotnem družinsko-šolskem maratonu in preizkušnji za otroke, 300 pa na petkovem kronometru. Nedeljskega velikega (156 km) in malega (97 km) maratona se je udeležilo še dodatnih 3400 kolesarjev.

**PRI ORGANIZACIJI SO POMAGALI ŠTEVILNI PROSTOVOLJCI**

K uspešnosti prireditve so pomembno prispevali redarji, policisti, reševalci, motoristi in veliko prostovoljcev. Skupaj je bilo v organizacijo, ki je bila velik zalogaj, vključenih več kot 1300 prostovoljcev. Prireditev je poleg rekordne udeležbe kolesarjev ob trasah spremljalo več kot 200.000 gledalcev po vsej Sloveniji.

**PODPORA DOMAČIH IN TUJIH UGLEDNIH GOSTOV**

Tekmovanje je v vseh treh dneh spremljal zanimiv spremljevalni program v BTC Cityju. Prireditve so se med drugim udeležili kolesarji Gilberto Simoni, Luka Mezgec, Tanja Žakelj in Polona Batagelj, legendarni srbski kolesar Miodrag Marinkovič, profesionalni slovenski kolesar Borut Božič, nekdanji vrhunski kolesarji Janez Zakotnik, Bojan Ropret, Drago Frelih, Primož Čerin in Jure Pavlič ter podjetnik Mirko Tuš. Zbrane so nagovorili tudi župan Mestne občine Ljubljana Zoran Jankovič, predsednik organizacijskega odbora in predsednik uprave družbe BTC Jože Mermal in predsednik kolesarske zveze Slovenije Tomaž Grm. Na veliki maraton se je prijavila tudi močna zasedba iz Avstrije, in sicer deželni glavar Koroške Peter Kaiser in župan Bad Kleinkirchheima.

**MARATON FRANJA ZA VEČJO VARNOST VSEH KOLESARJEV**

Letošnji Maraton Franja BTC City je posebno pozornost namenil tudi ozaveščanju za večjo varnost kolesarjev v Ljubljani. Mestna občina Ljubljana, BTC City in Helios so namreč zasnovali oznake na kolesarskih stezah v Ljubljani, ki voznike opozarjajo na nevarne kolesarske točke v prestolnici ter na upoštevanje cestnoprometnih predpisov, hkrati pa so bile take oznake nameščene tudi na nekaterih odsekih na letošnji trasi Maratona Franja BTC City.

Kolesarska ekipa BTC

Zoran Jankovič, župan MOL, Peter Kaiser, koroški deželni glavar in Jože Mermal, predsednik uprave družbe BTC in predsednik organizacijskega odbora Maratona Franja

Štart Maratona Franja BTC City

Odštevalnik do slovenskega praznika kolesarstva

Legendarni Gilberto Simoni z družino

Direktor PE Ljubljana (BTC d.d.) Damjan Kralj s sinom Janom

Rekordna udeležba

Maneken Alen Kobilica na kronometru

Preizkušnja za otroke

# KLASIKA, KI PRINAŠA NARAVNO UDOBJE IN VISOKO TEHNOLOGIJO.

Dnevne sobe *Now by Hülsta* združujejo klasiko in naravne materiale z vgrajeno visoko tehnologijo, kot so barvna LED svetlobna telesa ali priključki za glasbene predvajalnike. Barve ali površinske obdelave? Izbira je vaša. In skoraj neskončna.

**BREZPLAČNA DOSTAVA IN MONTAŽA.**

Finander d.o.o., Obrtna ulica 11, 9000 Murska Sobota • Slike sta simbolične.

ILAMBIENTI

GALERIJA POHIŠTVA LJUBLJANA

POHIŠTVENI CENTER MURSKA SOBOTA

www.galerija-ilambienti.com
www.ilambienti.com

BTC, Kristalna palača
Ameriška ulica 8
T 01/810 90 37

Murska Sobota
Obrtna ulica 11
T 02/534 88 40

---

## Mehki potovalni kovčki Samsonite za vso družino!

**POPUST 40%**

od 6. 6. do 31. 7. 2013

- lahki kovčki z močno konstrukcijo
- možnost razširitve za dodaten prostor
- vgrajena TSA ključavnica
- na voljo v črni in roza barvi
- 5-letna garancija

| Kabinski kovček | Veliki kovček | Maxi kovček |
|---|---|---|
| 39x55x22 cm, 42,5 l / 2,66 kg | 46,5x67x29,5/34 cm, 89,5/93,5 l / 3,52 kg | 49x79x31,5/35,5 cm , 114/120 l / 4,21 kg |
| POPUST 40% | POPUST 40% | POPUST 40% |
| Akcijska cena (€): 76,20 | Akcijska cena (€): 88,20 | Akcijska cena (€): 115,80 |
| Redna cena: 127,00€ | Redna cena: 147,00€ | Redna cena: 193,00€ |

Akcija 40% popust na potovalne kovčke Samsonite velja od 6. 6. 2013 do 31. 7. 2013 oziroma do odprodaje zaloga na prodajnih mestih Baby Center. Zaloga je različna, vsi izdelki niso na voljo na vseh prodajnih mestih BabyCenter. Popust se obračuna na blagajni, akcije izključene, popusti se ne seštevajo.

BREZPLAČNA ŠTEVILKA 080 28 81
www.babycenter.si

BABYCENTER

---

OTROŠKI CENTER BETI IN CEJ

# Poletno varstvo otrok

Spoštovani starši, babice in dedki, dobrodošli na igrišču, pred dvorano A, kjer bomo zveseljem poskrbeli za vaše malčke.

samo 2,50€ za uro varstva

Varstvo vključuje:

- ✓ športno telovadbo z otroci;
- ✓ ustvarjalne delavnice;
- ✓ pravljične urice;
- ✓ učenje angleščine za začetnike.

Termini : od 15.06. do 15.07. in od 15.08. do 15.09.
Od ponedeljka do sobote od 16:00 do 20:00.

Nalečba v vašo prihodnost

Družba Sio-Mak, Cesta 24. junija 23, Ljubljana

BTC

www.otroski-center.si
tel.: 040 454 454; 040 454 057
e-pošta: info@otroski-center.si, www.otroski-center.si

Vaše zvezde prižgejte tukaj

---

## ZAVESE

IZMERE NA DOMU

Več kot 600 različnih vzorcev. Evropski dizajn. Najnovejši trendi šivaja zaves. Nagubane zavese panelne zavese , klasične zavese, nagubani roloji. Vse vrste karnis.

NAJNOVEJŠI TRENDI ŠIVANJA ZAVES

# NOVO

## TALNE OBLOGE PO NAROČILU

Ekskluzivna ponudba, več kot 700 vzorcev. Širok spekter barv. Inovativna izdelava iz kakovostnih prej z najboljšimi lastnostmi. Razkošni videz, visoka vzdržljivost, dolgotrajna uporaba, odpornost proti moljem, madežem, ognju, svetlobi, antistatičnost. Talne obloge za bivalne prostore in prostore na prostem. Priložnost za polagalce - posebne ugodnosti.

# CREATINA™

# SALON

www.creatina.si
BTC City, Ljubljana, hala 2
BTC City, Ljubljana, hala A

SALON CREATINA navdih urejenega doma

# UREJENI NA PLAŽO



Nekateri se že odpravljate na počitnice, drugi boste morali nanje morda še malo počakati in do takrat izkoristiti kakšen sončen konec tedna za izlet na morje ali na urejeno kopališče ob jezeru ali reki. Seveda boste tudi za tak izlet potrebovali vse, kar sodi na plažo, najbolj pa kopalke, brisačo in očala. Ne pozabite na zaščitno pokrivalo, sončno kremo in dobro knjigo!

↑ Japonke Superdry 17 €; **Trgovina Forma F+**, Nakupovalna galerija Kristalne palače

↑ JMajica Sail Racing 55 € (–20 %) ; **Trgovina Sailor**, Spodnja etaža Emporium

↑ Pareo 21,90 €; **Trgovina Fanina**, Dvorana A, pritličje

↑ Brisača 37,99 €; **Trgovina Intersport**, Dvorana 6

↑ Torba Over Board 29,95 €; **Trgovina Sailor**, Spodnja etaža Emporium

↑ Torba Roxy 47 € ; **Trgovina Forma F+**, Nakupovalna galerija Kristalne palače

↑ Japonke 22,50 €; **Trgovina Impulz**, Dvorana 11





# UREJENI NA PLAŽO

↑ Ženske kratke hlače Sail Racing 80 € (–20 %); **Trgovina Sailor**, Spodnja etaža Emporium

↑ Sandali Alpina Indy 39,90 €; **Trgovina Alpina**, Dvorana 3

↑ Klobuk 20 €; **Trgovina Bijoux**, Dvorana A, pritličje

↑ Očala Les italiens 49 €; **Trgovina Impulz**, Dvorana 11

↑ Moške kopalke Grenade 54,95 € (–60 %); **Trgovina Impulz**, Dvorana 11

↑ Majica Hang Loose 34,95 € (–60 %); **Trgovina Impulz**, Dvorana 11

↑ Kopalke Roxy 40 €; **Trgovina Forma F+**, Nakupovalna galerija Kristalne palače

↑ Moško pokrivalo 18 €; **Trgovina Bijoux**, Dvorana A, pritličje

↑ Kapa Adidas Sailor 19,95 €; **Trgovina Sailor**, Spodnja etaža Emporium

# PIKNIK PO DOMAČE



## KUPUJMO DOMAČE, KUPUJMO KAKOVOSTNO

Angleška beseda za piknik (barbecue) naj bi izvirala še iz časov odkritja Amerike. Že tedaj so meso počasi pekli na primitivnih žarih, kasneje so mesu dodali še koruzo in druga živila. Taka vrsta priprave hrane se je ohranila vse do danes, piknik pa je postal najbolj priljubljen način druženja in priprave hrane v poletnih mesecih. Njegov čar je hitra priprava okusne hrane ter malo dela s pripravo pogrinjka in pospravljanjem.
Bistvo piknika je seveda žar, zato ni potrebno, da ga prirejamo v naravi na prostoru, namenjenem pikniku, lahko ga imamo tudi na domačem vrtu ali pa pred prikolico, v družinskem krogu. Pomembno je, da imamo meso in zelenjavo, ki je je v tem času veliko. Paradižnik, mlad krompir in čebula, kumare, paprika in še bi lahko naštevali. Iz vseh teh sestavin pripravimo odlične priloge, ki bodo teknile k ražnjičem, čevapčičem, perutničkam in drugim dobrotam.

***Vse dobrote za piknik najdete na tržnici v BTC Cityju.***

↑ **PERUTNINA PTUJ Vsak dan sveže pečen piščanec po ptujsko v posodi za domov** // Redna cena: 5,45 €/kg // **Akcijska cena: 4,99 €/kg**

↑ **LOŠKE MESNINE Žar klobase** // Redna cena: 5,64€/kg // **Akcijska cena: 4,99 €/kg**

↑ **LOŠKE MESNINE Pivska klobasa za žar** // Redna cena: 4,80 €/kg // **Akcijska cena: 3,99 €/kg**

↑ **PERUTNINA PTUJ Puranja piknik plošča 800g** // Redna cena: 5,99 € // **Akcijska cena: 4,49 €**

↑ **ŽITO Pirin polnozrnati čokoladni muffin 1 + 1 GRATIS** // Redna cena: 2,00 € // **Akcijska cena: 1,00 €**

↑ **GOSENCA – TRGOVINA Z ZDRAVO PREHRANO Domači čevapčiči** // Redna cena: : 12,90 € /kg // **Akcijska cena: 9,90 € / kg**

↑ **VINA KRAS – Teranov liker 1 l**
**Posebna ponudba za 2 artikla skupaj** //
Redna cena: 18,00 € // **Akcijska cena: 15,00 €**

"Minister za zdravje opozarja: prekomerno pitje alkohola škoduje zdravju."

↑ **PLODOVI BIO – suhe slive s koščicami** //
Redna cena: 6,98 € /kg // **Akcijska cena: 4,89 € / kg**

↑ **DELIKATESA RIVAL Školjke ( dagnje ) in jadranski škampi »na buzaro«** // Redna cena: 12,90 € / porcija // **Akcijska cena: 9,80 € / porcija**

Ponudba velja do 30. 4. 2013. Slike so simbolične. Slike so predlogi za serviranje. Cene veljajo za ponudbo brez dekoracijske ponudbe. Cene so v evrih in vključujejo DDV. Za napake v tisku ne odgovarjamo. Akcijske cene veljajo le na Tržnici BTC v Ljubljani.





# ZDRAVO POLETJE



## EKOLOŠKO IN SVEŽE

Poletje je čas lepega vremena in visokih temperatur, ko nam prijata osvežilna hrana in pijača. To je tudi čas, ko je sadja in zelenjave v izobilju, zato so možnosti priprave lahkega, zdravega obroka skorajda neomejene. Seveda ni pomembna samo priprava zdrave prehrane, pozorni moramo biti tudi na to, kako je bila hrana pridelana.
Dandanes je ponovno moderno, da hrano gojimo na domačem vrtu, kjer lahko nadziramo njeno pridelavo. Na žalost pa vsakdo te možnosti nima, zato se vse bolj pogleduje po živilih, ki imajo oznako eko oziroma bio, kar pomeni, da so ekološko pridelana, brez uporabe pesticidov.
Jedi in recepte za tokratni Gurme so pripravili v bio marketu VitaCare v BTC Cityju, kjer ponujajo širok asortiment zdrave in ekološko pridelane hrane. Njihova pestra ponudba je namenjena vsem, ki želijo jesti kvalitetno in nadzorovano pridelano prehrano, njihov cilj pa je postati sinonim za zdravo in okusno hrano, ki jo bomo uživali vsak dan.

### *Pisana mešana solata*

**Potrebujemo**
- 100 g bio piščančjih prsi
- 40 g riževih rezancev
- ½ bio zelene paprike
- ½ skodelice kuhanega mungo fižola
- ½ bio korenja
- ½ skodelice kuhanega azuki fižola
- ½ skodelice bio sojinih kalčkov
- ½ skodelice bio koruze
- 4 bio češnjevi paradižniki
- ¼ skodelice praženih arašidov
- ¼ bio manga
- sezamovo olje
- sol
- beli poper

**Solatni preliv**
- ½ skodelice sladke čili omake
- ¼ skodelice bio limetinega soka
- 1 čajna žlička ostrigine omake
- 2 čajni žlički olivnega olja

**Priprava**
**Solatni preliv**
Vse sestavine z metlico dobro zmešamo in postavimo v hladilnik za pol ure.
**Solata**
Piščančji file zrežemo na trakce, solimo in popramo ter ga zlato rumeno popečemo na sezamovem olju. Še toplega piščanca zalijemo s tremi žlicami solatnega preliva in ga pustimo marinirati na sobni temperaturi.
Papriko, mango in korenje zrežemo na jullien (tanke trakce). Arašide na grobo nasekljamo. Riževe rezance skuhamo in jih hitro ohladimo. V večjo skledo damo ohlajene rezance, vso zelenjavo, arašide in sojine kalčke ter prelijemo s solatnim prelivom. Dobro premešamo in postavimo za pol ure v hladilnik.

### *Mojito sadni smoothie*

**Potrebujemo**

**Mangov smoothie**
- ½ bio manga
- 1 bio banana
- ½ dl kokosove vode Cocowell

**Borovničev smoothie**
- 125 g bio borovnic
- 3 žlice bio vaniljevega jogurta

**Mojito ledene kocke**
- 1 vrečka zelenega čaja
- ½ skodelice bio metinih listov
- 2 bio limeti
- 1 čajna žlička agavinega nektarja

**Priprava**
V vreli vodi skuhamo zeleni čaj, agavin nektar, drobno nasekljane metine liste in naribano lupinico limete. Po štirih minutah vrečko čaja odstranimo, vse ostale sestavine pa zmešamo s paličnim mešalnikom. Vlijemo v modelčke za led in zamrznemo.
Mango in kokosovo vodo dobro zmešamo v blenderju. Dodamo še banano in vse skupaj premešamo. Napolnimo kozarec do dveh tretjin in ga postavimo v hladilnik za pet minut.
V blenderju zmešamo borovnice in jogurt. Kozarec napolnimo malo pod robom in ga zopet postavimo v hladilnik za pet minut. Nato smoothiju dodamo še nadrobljene kocke ledu, ki smo jih pripravili iz zelenega čaja.

## Kulinarična ponudba BTC City GURME

- Restavracije, pivnice in picerije
- Bari, pubi, kavarne in slaščičarne
- Delikatese, pekarne
- Ribarnice
- Ponudniki sadja in zelenjave
- Vinotoči
- Ne spreglejte dnevne ponudbe malic in kosil

NAGRADNA IGRA

## Katera je vaša najbolj osvežilna poletna solata?

Zaupajte nam svoj najljubši recept in se potegujte za eno od nagrad:

- **20 predpasnikov** BTC City Gurme
- **10 nakupovalnih vrečk** BTC City

Nagradna igra traja od 20. junija do vključno 28. julija 2013.
S sodelovanjem se strinjate s pravili nagradne igre, ki so objavljena na www.BTC-City.com/GURME

# DRUŽBENO ODGOVORNO



Prehod v poletne mesece je bil v BTC Cityju kljub muhastemu vremenu pester. Uživali smo ob številnih dogodkih s področja zabave, športa in umetnosti. V nadaljevanju vam v fotogaleriji predstavljamo utrinke s tistih najbolj odmevnih.

## ZAKLJUČEK NAGRADNE IGRE: V BTC CITY PO NAKUPIH Z LIMUZINO

## RAZSTAVA DEL NATEČAJA SPODBUJAMO PRIJATELJSTVO

## PREDSEDNIK DRŽAVE NA POMOČ ANINI ZVEZDICI

# FNZ



## 19. FESTIVAL NAKUPOV IN ZABAVE

www.mass.si

MASS HAVE